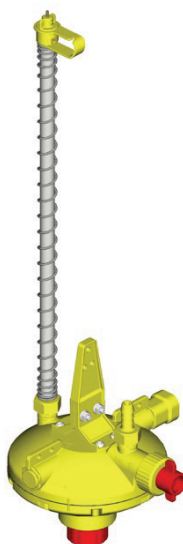


LUBING

Sistemas de Bebederos



Regulador de Presión LUBING Optima Manual de Instalación e Instrucciones de Operación Art. No. 0947

Para todas las variantes de las siguientes series:

Art. No. 3221-00, 3226-00, 3231-00, 3236-00

Para instalación en Jaulas

Art. No. 3201-00, 3206-00, 3211-00, 3216-00

Para sistemas de bebedero en piso

Introducción

El regulador de presión LUBING Optima está diseñado para el ajuste de presión en sistemas de bebederos, en los que la presión del agua potable debe variar entre 0 y 1 m de columna de agua.

Para un funcionamiento correcto y sin problemas, tenga en cuenta los siguientes puntos:

- Llevar un control regular de la calidad del agua, especialmente del contenido de hierro y cal. Consulte nuestros valores predeterminados de calidad del agua en las instrucciones de limpieza Art. No. 0981.
- Filtro de agua aguas arriba con malla y paso de material adecuados.
- Presión de entrada entre 0,3 y 3 bar. Con depósito alto que corresponda a una altura mínima de 3 m.
- No utilice productos de limpieza agresivos (ácidos, etc.). Consulte la lista de resistencias en las Instrucciones de Limpieza Art. No. 0981. Si no encuentra información sobre el aditivo que debe utilizar, consúltenos.

	¡Advertencia por bajas temperaturas! ¡Las heladas pueden dañar las unidades estructurales del regulador de presión!
	¡Advertencia: materiales corrosivos! Los limpiadores agresivos o los ácidos pueden dañar los componentes del regulador de presión. Consulte las Instrucciones de Limpieza del Art. No. 0981.

En caso de problemas, ¡debe informar inmediatamente al proveedor/fabricante!

El mantenimiento y las reparaciones solo deben ser realizados por personal capacitado. Si no se siguen las instrucciones o si el producto no se utiliza para el fin previsto, ¡la garantía quedará anulada!

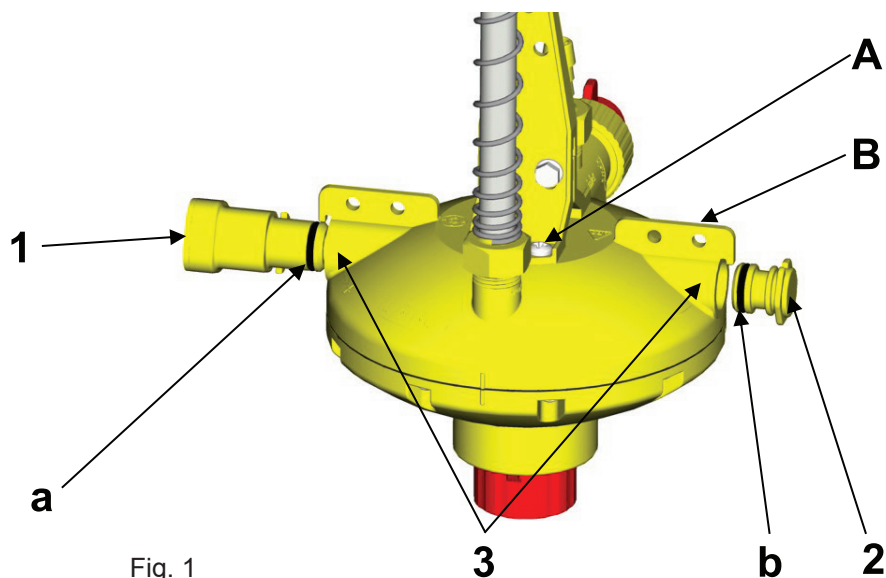


Fig. 1

Instrucciones de Instalación

El regulador de presión LUBING Optima se entrega premontado. El embalaje evita la entrada de polvo o suciedad durante el transporte. Preste atención a la limpieza también durante el montaje. Cualquier contaminación podría afectar al funcionamiento del regulador de presión y dañar los componentes de la instalación conectados a la entrada de agua (por ejemplo, boquillas, reguladores de pendiente, etc.).

¡Haga flush antes de poner en marcha!

¡Solo personal capacitado puede desmontar el regulador de presión y realizar otras reparaciones!

Conexión a la línea de bebederos:

- Quitar los tapones de transporte (3 unidades).
- Cubra el empaque con lubricante (vaselina, grasa sin ácido, detergente) (ver fig. 1 en la página 2).
- Coloque la pieza de transición (1) en la abertura (3). Gire la pieza de transición de tal manera que la barra del adaptador se atasca en la ranura del regulador de presión (fig. 2).
- Para regulador de presión con 2 salidas (conexión central) art. 3206-00; 3216-00; 3226-00; 3236-00 y todas las variantes de estas series: Gire el tapón con la ranura hacia arriba y extráigalo (véase la figura 3). Coloque la segunda pieza de transición como se describe anteriormente.

Recubra los empaques (c) en la pieza de transición con lubricante (vaselina, grasa sin ácido, detergente, etc.).

Nota:

Para evitar daños en el empaque, tenga en cuenta lo siguiente antes de colocar el tubo de conexión en la pieza de transición:

El borde exterior del tubo de los nipples debe estar parejo y sin rebabas, para evitar dañar el empaque del conector, pieza C (fig 4).

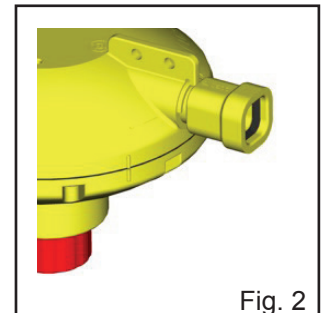


Fig. 2

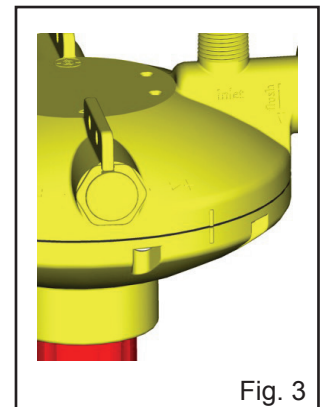


Fig. 3

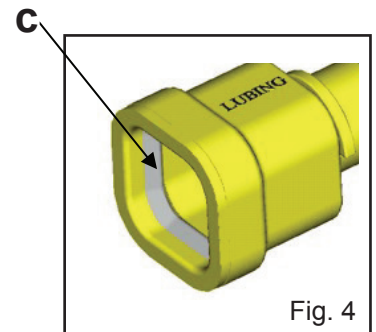


Fig. 4

Uso en jaulas y aviarios

Introduzca la tubería de conexión en la pieza de transición. El peso del regulador de presión debe ser soportado por una placa de montaje. La placa de montaje debe fijarse a la parte superior del regulador de presión en la posición A o B. En la posición B, debe tenerse en cuenta la longitud del tornillo.

Manejo en piso

Conexión frontal:

- Fije el soporte (6) fig. 5 al regulador de presión con 4 tornillos BZ5,5x13 (e).
- El tubo del bebedero debe acortarse unos 110 mm. Para cortar el tubo utilice la herramienta Art. No. 4441 de LUBING. Preste atención a la limpieza. Elimine la suciedad y las virutas del tubo. Si es necesario, haga flush a la línea de bebederos.
- Empuje la tubería de bebederos en la pieza de transición.
- Fije el regulador de presión, alineándolo con el hanger amarillo al perfil de aluminio de la tubería de bebederos con 2 tornillos M 6x20, de disco y tuerca (f).

Conexión intermedia:

- Separe el tubo de conexión en el lugar previsto para el regulador de presión.



¡Nota!

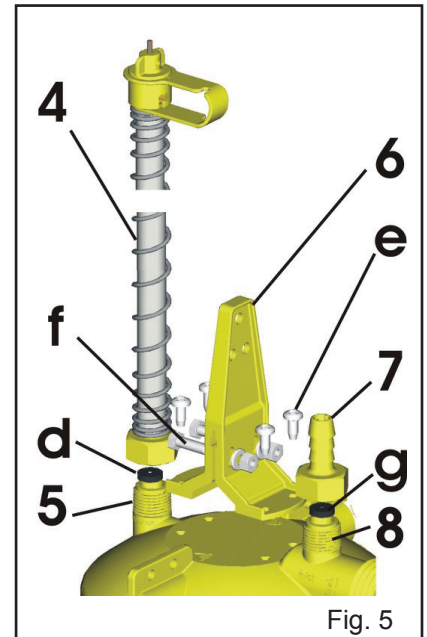
¡No coloque el regulador de presión sobre las uniones metálicas del perfil de aluminio!

- Para separar la tubería de bebederos, utilice las pinzas de LUBING Art. No. 4441. Preste atención a la limpieza. Elimine la suciedad y las astillas de la tubería. Si es necesario, haga flush la línea de agua potable. La distancia entre los extremos del tubo debe ser de 200 mm. Coloque el soporte (6) en el centro y marque los orificios de fijación (f). Perfore el perfil de aluminio con una broca de Ø 7 mm.
- Separe los tubos de conexión a una distancia mínima de 50 mm (aprox. 25 mm a cada lado).
- Fije el regulador de presión con el soporte (6) y los 4 tornillos suministrados BZ5,5x13 (e) al perfil de aluminio.
- Introduzca los tubos de conexión en ambos extremos dentro de la pieza de transición (aprox. 25 mm a cada lado).

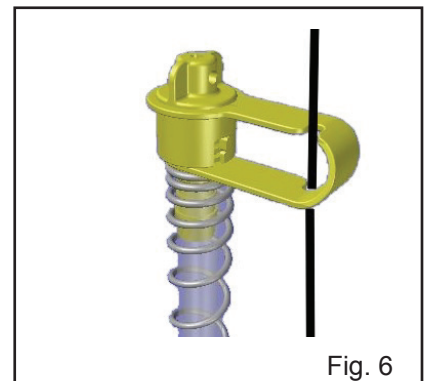
Nota: Para evitar daños en el empaque, tenga en cuenta lo siguiente antes de insertar la tubería de bebederos en la pieza de transición:

1. El borde exterior de la tubería se debe lijar para evitar bordes filosos
 2. ¡Recubra los sellos (c) en la pieza de transición con lubricante (vaselina, grasa sin ácido, detergente, etc.)!
- Fije el regulador de presión directamente al soporte sobre el perfil de aluminio de la tubería de bebederos con 2 tornillos M 6x20, rondanas y tuercas (f).

- Instale el respiradero (4) con la junta (d) en el puerto del respiradero (5) (conexión de 1/2" lateralmente marcada con: "breather"). El resorte espiral mantiene la manguera de ventilación firme incluso a la presión del flush, sin necesidad de dispositivos de seguridad adicionales en el conector de la manguera.



- Abra la tapa del respiradero con el cierre de bayoneta y enrolle la correa en el cable o línea de suspensión y vuelva a cerrar la tapa del respiradero.



Conexión de agua:

- Enrosque el conector de manguera (7) con la junta (g) en el puerto de entrada (8) (la conexión lateral de 1,27 cm está marcada con: «Entrada»).
- Empuje el tubo de conexión de agua sobre el conector de manguera y fíjelo con una abrazadera para evitar que se deslice.

El regulador de presión Optima se encuentra listo para usar.

Instrucciones de operación

Datos técnicos:

Presión de entrada:	Desde 0.3 hasta 3 bares
Columna de agua ajustable:	Desde 0 hasta 100 cm
Flujo de agua:	Hasta 1500 L/h

Ajuste de columna de agua:

La perilla de ajuste roja (9), en la parte inferior del regulador de presión, se gira para ajustar el nivel deseado. Girar en sentido horario aumenta la altura de la columna de agua y en sentido antihorario la disminuye.

En la carcasa del regulador de presión se indican los signos + y - (10).

La altura de la columna de agua se indica mediante la bola roja en la manguera del respiradero. La columna de agua se mide desde el borde inferior del tubo de conexión.

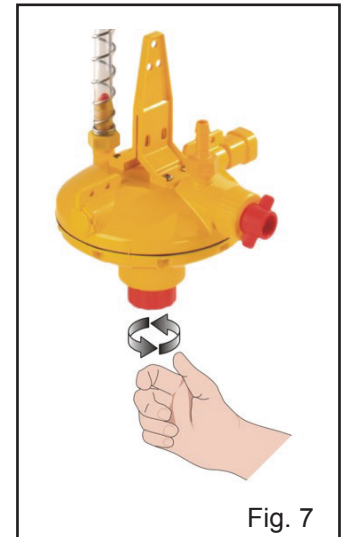


Fig. 7

Flushing:

Importante: Asegúrese de que el respiradero final de la línea de agua potable esté preconfigurada para el Flush. No preconfigurar el respiradero puede dañar partes del regulador de presión o del sistema de agua potable.

Con la unidad de respiradero configurada para desahogar el agua del flush de forma natural, este paso no es necesario.

- El procedimiento de flush se iniciará girando la perilla roja (11) de 3 a 5 veces en sentido contrario a las agujas del reloj. La válvula en la tapa del respiradero sella el respiradero durante el flush.
- Para finalizar el procedimiento de flush, coloque el botón rojo (11) en la posición inicial y, si es necesario, vuelva a poner en funcionamiento la unidad respiradero situada al final de la línea de agua potable.

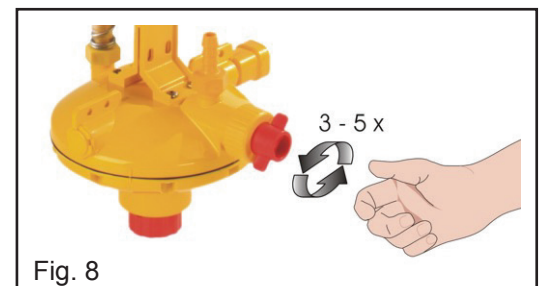


Fig. 8

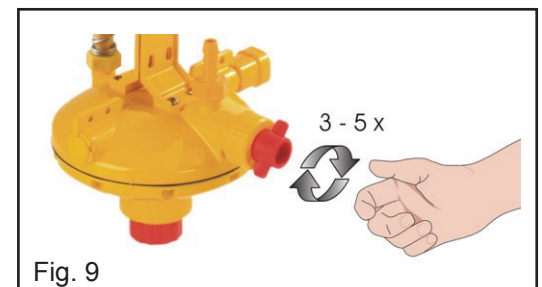


Fig. 9

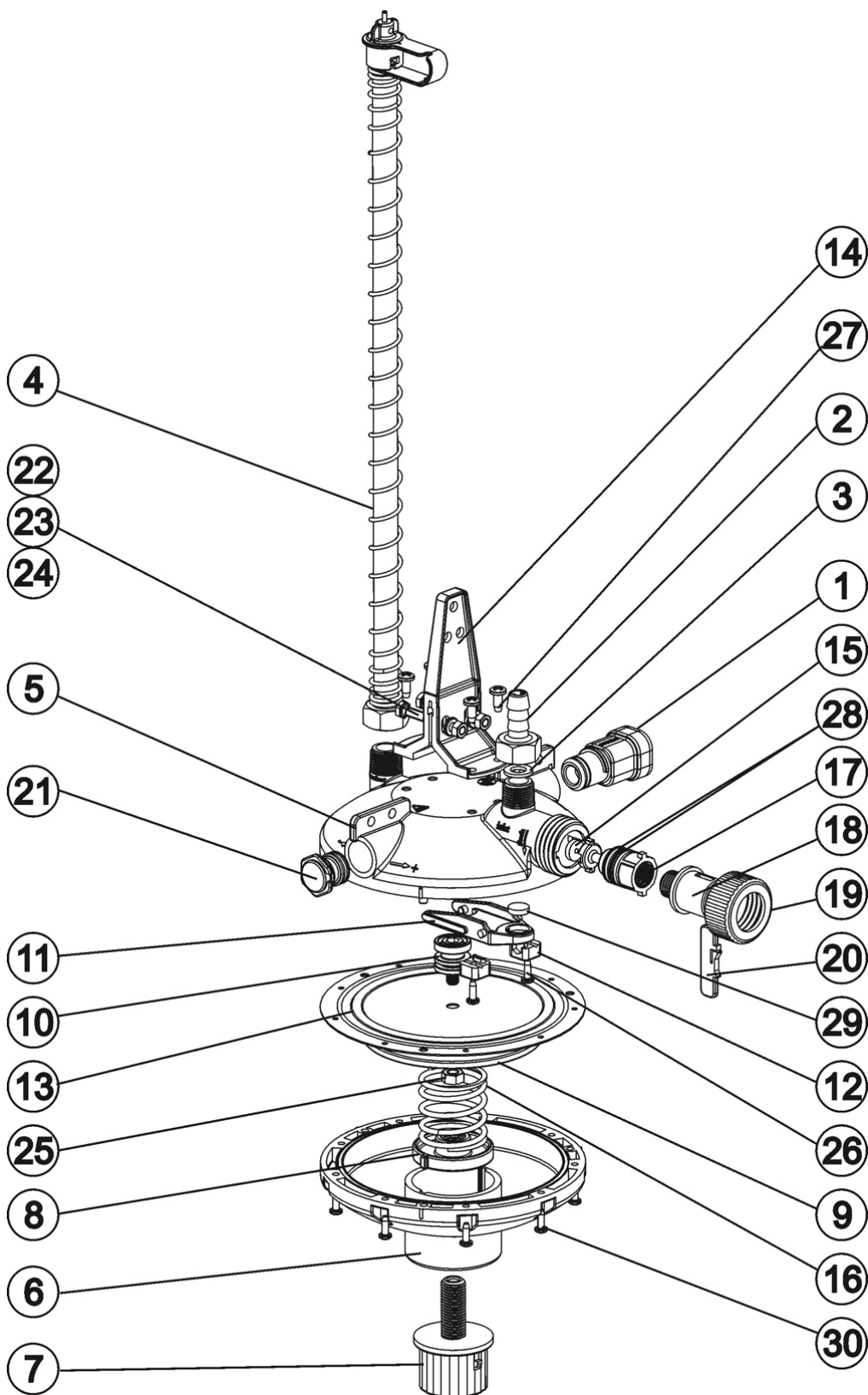
Instrucciones de mantenimiento:

Se debe dar flush al regulador de presión completamente después de cada aplicación de medicamento o limpieza.



Los agentes agresivos y que contienen solventes pueden provocar fugas y pérdidas, dependiendo del tipo y la concentración.

Despiece del regulador de presión : Art. No. 3221-00, 3226-00, 3231-00, 3236-00



Lista de Repuestos

Pos	Cantidad	Descripción
1	1 / 2*	Pieza de transición
2	1	Conector de manguera roscado de 1/2"
3	1	Empaque interno 1/2"
4	1	Respiradero sin espiral
5	1	Carcasa superior
6	1	Carcasa inferior
7	1	Perilla de ajuste
8	1	Tuerca de ajuste
9	1	Plato del diafragma
10	1	Palanca de operación
11	1	Válvula de la palanca
12	2	Pinza de la palanca
13	1	Diafragma
14	1	Hanger (soporte) del regulador de presión
15	1	Sello de la válvula
16	1	Resorte de presión
17	1	Soporte del sello del flush
18	1	Unidad de ajuste
19	1	Tuerca de retención
20	1	Palanca
21	1	Tapón completo
22	4	Rondana Ø6,6 DIN 125
23	2	Tornillo hexagonal M6X20 DIN993
24	2	Tuerca hexagonal M6 DIN 934
25	1	Tuerca hexagonal M10 DIN 934
26	2	Tornillo cabeza de lenteja BZ4, 2x13 Din 7981 - N
27	4	Tornillo EJOT DELTA PT WN 5411 Z5x13
28	2	Empaque O-Ring 20x2,5
29	1	Sello de la válvula
30	9	Tornillo EJOT PT WN 1411 40x14

* Para todas las variantes de las siguientes series:

Art. No. 3206-00, 3216-00, 3226-00 y 3236-00.

Pieza de transición a tubería redonda de 3/4" Art. No. 3305-00

Pieza de tensión a tubería de 3/4" Art. No. 3306-00

Lista de repuestos (Número de parte)

Art. No.												Pos
3201-00	3201-6-00	3201-9-00	3211-00	3211-6-00	3211-9-00	3221-00	3221-6-00	3221-9-00	3231-00	3231-6-00	3231-9-00	
3206-00	3206-6-00	3206-9-00	3216-00	3216-6-00	3216-9-00	3226-00	3226-6-00	3226-9-00	3236-00	3236-6-00	3236-9-00	
3303-00			3304-00			3303-00			3204-00			1
4311-00												2
4215-05												3
1)	2)	3)	1)	2)	3)	1)	2)	3)	1)	2)	3)	4
030 240 20 02												5
030 240 21 00												6
030 240 22 00												7
030 240 23 00												8
030 240 24 00												9
030 240 25 00												10
030 240 26 00												11
030 240 27 00												12
030 240 28 00												13
3301-00			3302-00			-						14
030 240 32 00												15
030 240 33 00												16
030 240 35 01												17
030 240 36 01												18
030 240 37 01												19
030 240 38 00												20
3308-00												21
26 02 109												22
21 56 069												23
25 15 105												24
25 15 154												25
23 80 224												26
21 98 048												27
30 06 203												28
030 240 32 01												29
23 98 031												30

1)	3317-00	Respiradero 450 mm sin espiral
2)	3317-6-00	Respiradero 600 mm sin espiral
3)	3317-9-00	Respiradero 900 mm sin espiral

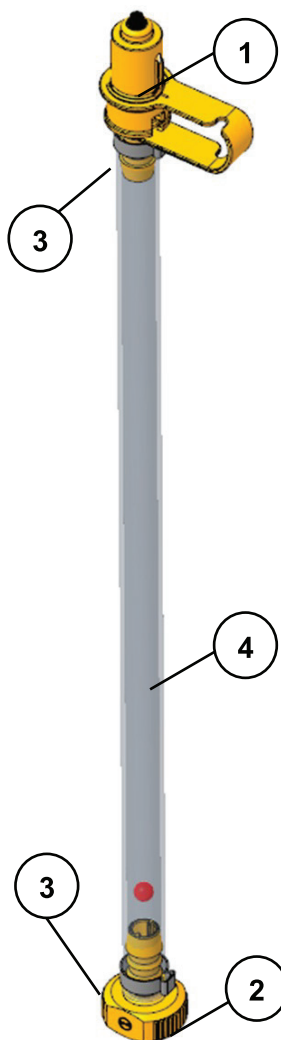
Unidad Respiradero - Art. No. 3317



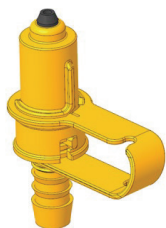
¡Información Importante!

El diseño de la Unidad Respiradero de LUBING ha sido modificado y optimizado. La modificación afecta a las siguientes variantes de la unidad de ventilación:

- Art. No. 3317-00: Unidad Respiradero 450 mm sin espiral
- Art. No. 3317-6-00: Unidad Respiradero 600 mm sin espiral
- Art. No. 3317-9-00: Unidad Respiradero 900 mm sin espiral



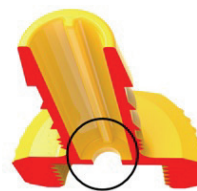
La Unidad Respiradero LUBING tiene un nuevo tapón respiradero (1) (con junta de PVC integrada) y una barra de manguera optimizada (2). Ambos se fijan al tubo de ventilación (4) mediante abrazaderas para tubos (3).



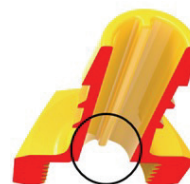
Art. No.
001 300 55 03
Tapa del Respiradero



Art. No.
001 371 16 00
Soporte de Manguera



¡NUEVO!



ANTERIOR

NOTA:

¡Asegúrese de que la tapa del respiradero y la manguera sean compatibles entre sí! Para garantizar el correcto funcionamiento del respiradero, recomendamos utilizar la nueva tapa del respiradero (art. No. 001 300 55 03) únicamente con la nueva manguera (Art. No. 001 371 16 00). En caso de duda, sustituya todo el conjunto del respiradero.

Ejemplo:
Art. No. 3317-00
Unidad respiradero
450 mm sin espiral

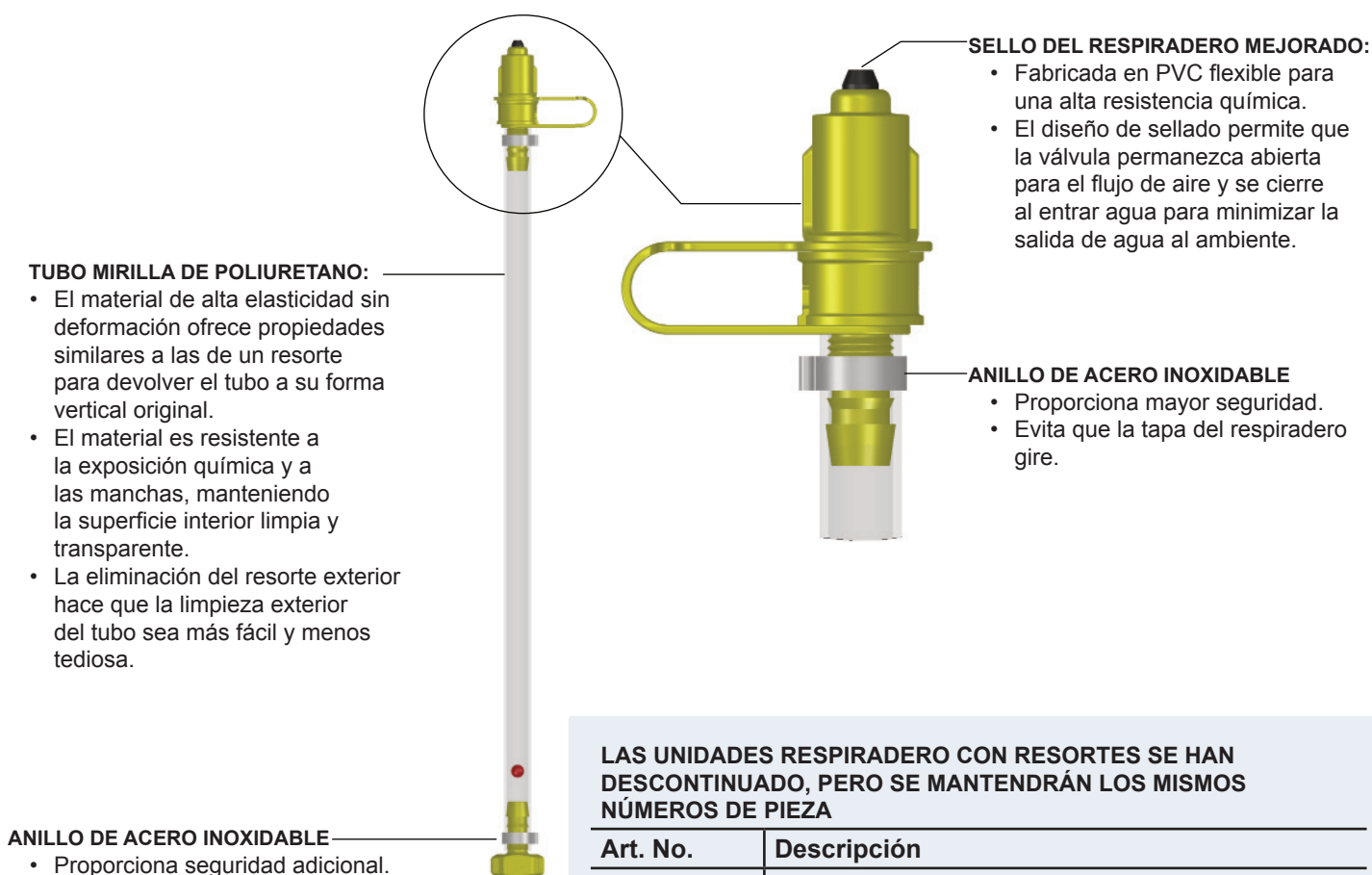
Ya no hay resorte de presión en el tubo del respiradero (4) debido a las propiedades mejoradas del material de la manguera.

UNIDAD RESPIRADERO

TUBO DE MIRILLA SIN RESORTE

TODAS LAS UNIDADES RESPIRADERO DE LUBING AHORA SE SUMINISTRAN SIN RESORTES Y CON CARACTERÍSTICAS MEJORADAS:

- Tubo transparente con memoria de forma, resistente a productos químicos
- Fácil limpieza
- Visibilidad óptima de la esfera indicadora de la columna de agua
- Capacidad de sellado mejorada



LAS UNIDADES RESPIRADERO CON RESORTES SE HAN DESCONTINUADO, PERO SE MANTENDRÁN LOS MISMOS NÚMEROS DE PIEZA

Art. No.	Descripción
3317-00	UNIDAD RESPIRADERO DE 450MM SIN ESPIRAL
3317-6-00	UNIDAD RESPIRADERO DE 650MM SIN ESPIRAL
3317-9-00	UNIDAD RESPIRADERO DE 950MM SIN ESPIRAL

LUBING Mesoamericana

Circuito Logístico No 148, Silao de la Victoria,
Guanajuato, México. C.P. 36288.

(472) 723 92 90, (472) 723 91 23, (472) 723 91 16

www.lubmesam.com.mx ventas@lubmesam.com.mx

LUBING

Notas: